

Dr. Kristel Proost  
IDS-Ombudsfrau  
Abteilung Lexik  
Projekt „Verben und Argumentstrukturen“ (Ltg.)

Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS)  
R 5, 6-13  
68161 Mannheim

Telefon: 0621/1581-226

Fax: 0621/1581-200

E-Mail: proost@ids-mannheim.de

Mannheim, den 2. November 2021

### Zeugnis über das Online-Praktikum von Herrn Iván Arias Arias

Herr Iván Arias Arias, geb. am 28. Juni 1998 in Lugo (Spanien), war vom 1. bis 30. September 2021 im Rahmen eines studentischen Pflichtpraktikums in dem von mir geleiteten Projekt „Verben und Argumentstrukturen“ in der Abteilung „Lexik“ des Leibniz-Instituts für Deutsche Sprache (IDS) in Mannheim ganztags und unentgeltlich tätig. Dem Pflichtpraktikum folgte vom 1. bis 31. Oktober 2021 ein freiwilliges Praktikum in Teilzeit. Herr Arias Arias studiert Lexikografie, gegenwärtig im 3. Semester, im EMLex-Masterstudiengang („European Master in Lexicography“) an der Universidade do Minho in Braga (Portugal). Das EMLex-Studium, das von Universitäten unterschiedlicher Länder gemeinsam angeboten wird, dauert vier Semester, von denen das zweite und ggf. auch das dritte im Ausland absolviert wird. Das IDS ist assoziierter Partner des EMLex-Studiengangs. Aufgrund der aktuell geltenden Anti-Corona-Maßnahmen am IDS war ein Präsenz-Praktikum im angegebenen Zeitraum nicht möglich. Das Praktikum wurde stattdessen als Online-Praktikum durchgeführt. Die Anleitung zu den Arbeitsaufgaben, die Diskussionen mit der Projektgruppe und die Betreuung der Arbeit fanden über Zoom-Meetings und E-Mail statt.

Nach einer kurzen Einarbeitungszeit, in der er zunächst von mir mit den Zielen und dem Forschungskontext des Projekts vertraut gemacht wurde und sich inhaltlich mit verschiedenen Publikationen zum Thema Argumentstruktur und zur Konstruktikografie auseinandergesetzt hat, hat Herr Arias Arias folgende Aufgaben übernommen:

- Exemplifizierung von Strukturmustern mit verbal angebundener Präpositionalphrase mit *bei* bzw. *um* mit Beispielen aus dem *Wörterbuch deutscher Präpositionen* von W. Müller,
- Unterstützung bei der Erhebung und Analyse der Daten für eine Projektpublikation zu Argumentstrukturmustern mit skalarer Bedeutung: Extraktion einschlägiger Belege aus DeReKo und Annotation der Belege nach Musterprädikat und Musterargumenten,
- Korrekturlesen der ersten Teile des Manuskripts,
- Teilnahme an Besprechungen der extrahierten Belege.



Herr Arias Arias hat sich innerhalb kürzester Zeit in die genannten Aufgabenbereiche eingearbeitet und eignete sich die für die Projektarbeit notwendigen Kenntnisse und Fähigkeiten mühelos an. Die Aufgaben, die er im Rahmen seines Praktikums übernommen hat, hat er eigenständig, mit größter Sorgfalt, hohem Engagement und immer zu unserer vollsten Zufriedenheit ausgeführt. Dabei zeigte er eine schnelle Auffassungsgabe und ein sehr gutes Verständnis für die Anforderungen der detailreichen, projektspezifischen Datenarbeit, so dass das Projekt sehr von seiner Mitarbeit profitieren konnte. Hervorheben möchte ich zudem die exzellenten Deutschkenntnisse von Herrn Arias Arias.

Ich schätze die fachliche Kompetenz von Herrn Arias Arias, seine akkurate und systematische Arbeitsweise und nicht zuletzt sein freundliches und offenes Wesen sehr. Ich danke ihm für die angenehme und auch für das Projekt sehr ertragreiche Zusammenarbeit und wünsche ihm für seine persönliche und berufliche Zukunft weiterhin viel Erfolg und alles Gute.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'K. Proost', with a long horizontal flourish extending to the right.

Dr. Kristel Proost  
(Projektleitung)